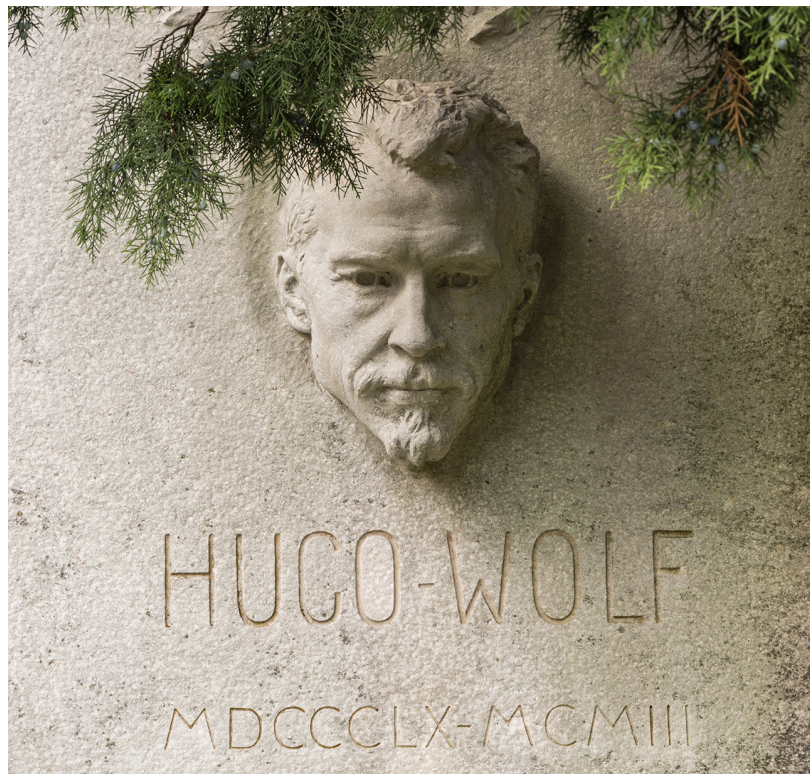


Suomen musiikkikirjastoyhdistyksen julkaisusarja 186



Yhtenäistetty Hugo Wolf

Heikki Poroila

Suomen musiikkikirjastoyhdistys

Helsinki 2016

Julkaisija
Suomen musiikkikirjastoyhdistys

© Heikki Poroila 2016

Toimitustyö ja taitto
Heikki Poroila

Kannessa on kuva Hugo Wolfin hautakivestä Wienissä.

Suomen kirjastosäätiö on taloudellisesti
tukenut tämän julkaisun tekemistä

01.4

Poroila, Heikki

Yhtenäistetty Hugo Wolf / Heikki Poroila. – Helsinki : Suomen musiikkikirjastoyhdistys, 2016. – 31 s. ; kuv. – (Suomen musiikkikirjastoyhdistyksen julkaisusarja, ISSN 0784-0322; 186). – ISBN 978-952-5363-84-5 (PDF)

978-952-5363-84-5

Yhtenäistetty Hugo Wolf

Esipuhe

HUGO PHILIPP JACOB WOLF (13.3.1860 – 22.2.1903) ehti lyhyeksi jääneen elämänsä aikana luoda hämmästyttävän laajan ja omaperäisen Lied-tuotannon, josta myös merkittävän suuri osa on jäänyt pysyvään konsertti- ja levytysohjelmistoon. Hänen muu sävellystuotantonsa on sen sijaan vaipunut melko lailla unohduksiin, vaikka levytyksiä jonkin verran onkin tarjolla.

Kirjaston luetteloijalle Hugo Wolfin laulutuoannon identifiointi on tuottanut hankaluuksia, koska yhtenäisellä teosluettelokoodilla varustettua teosluetteloa ei ole ollut ja koska yksittäisen laulun suhdetta erilaisiin kokonaisuuksiin on ollut vaikea loogisesti päätellä. Tässä suhteessa tilanne muuttui radikaalisti, kun Bärenreiter julkaisi vuonna 2011 **Margret Jestremskin** temaattis-kronologisen teosluettelon *Hugo-Wolf-Werkverzeichnis* (HWW) (ISBN 978-3-7618-1989-0). Siinä kaikille Wolfin sävellyksille on annettu HWW-numero, joka korvaa aiemmin käytetyt epäviralliset numeroinnit, jotka perustuivat runoilijan sukunimen alkukirjaimiin (esimerkiksi Mö44 oli Eduard Möriken tekstiin tehty laulu *Der Feuerreiter*). Tämä luettelo pohjautuu kaikissa olennaisissa asioissa tuoreeseen teosluetteloon, joka antaa Wolfin sävellystuotannosta selkeän yleiskuvan ja tarpeen mukaan riittävästi yksityiskohtaista tietoa.

Wolfin yksinlaulukokonaisuudet ovat rakenteellisesti selkeitä ja myös teosluettelossa ne on nimetty säveltäjän käsikirjoitusten ja ensipainosten mukaisesti erisnimisinä. Tässä luettelossa on lähdetty siitä, että termi ”Lieder” on perinteiseen tapaan yleisnimi, mutta ”Gedichte” erisnimi. Ratkaisu on johtanut eräissä kokonaisuuksissa valitettavan pitkiin nimekkeisiin. Teosluettelon koodien käyttäminen merkitsee myös merkittävää takautuvaa työmäärää, mutta se kannattaa tehdä, vaikka vanhan tuotannon kohdalla viitteitä HWW-numeroihin ei olekaan.

Tämä ohjeluuettelo on ratkaisuiltaan perinteinen, eikä se ole RDA-yhteensopiva.

Helsingin Viikissä toukokuussa 2016

Heikki Poroila

Hugo Wolfin sävellykset HWV1-169

Teokset on sävelletty lauluäänelle ja pianolle, ellei toisin ole merkitty.

[Sonaatit, piano, HWW1, Es-duuri]

- 1875. Katkelma, esiintynyt opuksena 1.

[Muunnelmat, piano, HWW2, G-duuri]

- 1875. Teoksella on ollut opusnumero 2.

[Nacht und Grab, HWW3]

- 1875. Teksti HEINRICH ZSCHOKKE (1771-1848). Opus 3, nro 1.
- Sei mir gegrüsst

[Sehnsucht, HWW4]

- 1875. Teksti JOHANN WOLFGANG VON GOETHE (1749-1832). Opus 3, nro 2.
- Was zieht mir das Herz so?

[Der Fischer, HWW5]

- 1875. Teksti Johann Wolfgang von Goethe. Opus 3, nro 3.
- Das Wasser rauscht!

[Wanderlied, HWW6]

- 1875. Teksti Johann Wolfgang von Goethe.
- Von dem Bergen zu den Hügeln

[Auf dem See, HWW7]

- 1875. Teksti Johann Wolfgang von Goethe.
- Und frische Nahrung, neues Blut

[Auf dem See, HWW8]

- 1875. Sekakuoro. Teksti Johann Wolfgang von Goethe. Yksinlaulun HWW7 sovitus.

[Der Raubschütz, HWW9]

- 1875. Balladin katkelma. Teksti NIKOLAUS LENAU (1802-1850). Opus 5.
- Der alter Müller Jakob sitzt allein

[Konsertot, viulu, piano, HWW10]

- 1875. Teos on keskeneräinen. Opus 6.
- Konzert für Klavier und Violine

[Frühlingsgrüße, HWW11]

- ▶ 1876. Teksti Nikolaus Lenau. Laulusta tunnetaan kaksi versiota.
- Nach langem Frost, wie weht die Luft so lind!

[Sonaatit, piano, HWW12, D-duuri]

- ▶ 1876. Teos on keskeneräinen. Opus 7.

[Die Flucht, HWW13]

- ▶ 1876. Duetto sopraanolle, baritonille ja pianolle. Teksti HEINRICH HEINE (1797-1856). Teoksesta tunnetaan vain katkelma.

[Meerestille, HWW14]

- ▶ 1876. Teksti Nikolaus Lenau. Opus 9, nro 1.
- Sturm mit seinen Donnerschlägen

[Liebesfrühling, HWW15]

- ▶ 1876. Teksti Nikolaus Lenau. Opus 9, nro 2.
- Ich sah den Lenz einmal

[Erster Verlust, HWW16]

- ▶ 1876. Teksti Johann Wolfgang von Goethe. Opus 9, nro 3.
- Ach, wer bringt die schönen Tage

[Sonaatit, piano, HWW17, G-duuri]

- ▶ 1876. Opus 8. Teos on keskeneräinen.

[Fantasiat, piano, HWW18]

- ▶ 1876. Teoksesta tunnetaan vain katkelma. Opus 11.
- Fantasie

[Marssit, piano, 4-kät., HWW19]

- ▶ 1876. Teoksesta tunnetaan vain katkelma. Opus 12.
- Marsch für Klavier zu vier Händen

[Die Stimme des Kindes, HWW20]

- ▶ 1876. Sekakuoro ja piano. Teksti Nikolaus Lenau. Opus 10.
- Ein schlafend Kind!

[Sonaatit, piano, HWW21, g-molli]

- ▶ 1876. Teos on keskeneräinen. Opus 14.

[Laulut, mieskuoro, HWW22]

- 1876.
- Drei Lieder für Männer-Chor von Goethe, op. 13
- [Laulut, mieskuoro, HWW22. Nro 1, Im Sommer]**
- Teksti JOHANN GEORG JACOBI (1740-1814).
- Wie Feld und Au so blinkend im Tau!
- [Laulut, mieskuoro, HWW22. Nro 2, Geistesgruß]**
- Teksti Johann Wolfgang von Goethe.
- Hoch auf dem alten Turme steht
- [Laulut, mieskuoro, HWW22. Nro 3, Mailied]**
- Teksti Johann Wolfgang von Goethe.
- Wie herrlich leuchtet mir die Natur!

[Abendglöcklein, HWW23]

- 1876. Teksti VINCENZ ZUSNER (1803-1874). Opus 14.
- Der Glöckleins Schall durchtönt das Tal

[Mai, HWW24]

- 1876. Teksti Johann Wolfgang von Goethe. Laulu on keskeneräinen ja siitä tunnetaan kaksi versiota.
- Leichte Silberwolken schweben durch die ersterwärmten Lüfte

[Der golden Morgen, HWW25]

- 1876. Tekstin tekijää ei tiedetä.
- Golden lacht und glüht der Morgen

[Perlenfischer, HWW26]

- 1876. Teksti OTTO ROQUETTE (1824-1896).
- Du liebes Auge

[Fröhliche Fahrt, HWW27]

- 1876. Sekakuoro. Teksti EDMUND HOEFER (1819-1882). Laulusta tunnetaan kaksi versiota, joista jälkimmäinen on keskeneräinen.
- Glücklich, wer zum Liebchen zieht

[Im stillen Friedhof, HWW28]

- 1876. Sekakuoro ja piano. Teksti LUDWIG PFAU (1821-1894).
- Wenn ich im stillen Friedhof geh'

[Rondo capriccioso, HWW29]

- 1875. Piano. Opus 15.

[Der Raubschütz, HWW30]

- 1876. Teksti Nikolaus Lenau. Laulun toinen versio, joka on sekin keskeneräinen.
- Der alter Müller Jakob sitzt allein

[Rondo capriccioso, HWW31]

► 1876. Orkesteri. Pianoteoksen HWW29 keskeneräiseksi jäänyt sovitus sinfoniaorkesterille.

[Grablied, HWW32]

► 1876. Sekakuoro. Teksti LENZ LORENZI.

■ Wach auf, erwache wieder

[Gottvertrauen, HWW33]

► 1876. Sekakuoro. Teksti SIEGFRIED AUGUST MAHLMANN (1771-1826).

■ An Himmels Höhn die Sterne gehn in fester

[Kvintetot, piano, jouset, HWW34]

► 1876. Teoksesta tunnetaan vain katkelma.

■ Klavierquintett

[Scheideblick, HWW35]

► 1876. Teksti Nikolaus Lehnau.

■ Als ein unergründlich Wonnemeer strahlte mir dein tiefer Seelenblick

[Stille Sicherheit, HWW36]

► 1876. Teksti Nikolaus Lehnau.

■ Horch, wie still es wird im dunklen Hain

[Ein Grab, HWW37]

► 1876. Teksti PAUL PEITL.

■ Wenn des Mondes bleiches Licht

[Mädchen mit dem roten Mündchen, HWW38]

► 1876. Teksti Heinrich Heine.

[Du bist wie eine Rose, HWW39]

► 1876. Teksti Heinrich Heine.

[Wenn ich in deine Augen seh', HWW40]

► 1876. Teksti Heinrich Heine.

[Wellenspiel, HWW41]

► 1877. Piano. Teos tunnetaan vain katkelmana.

[Verlegenheit, HWW42]

► 1877. Piano. Teos tunnetaan vain katkelmana.

■ Charakterbilder für Klavier Nr. 1

[Abendbilder, HWW43]

► 1877. Tekstit Nikolaus Lenau.

■ Drei Oden von Lenau – 3 Oden von Lenau

[Abendbilder, HWW43. Nro 1, Freundlicher Abend senkt sich aufs Gefilde]

[Abendbilder, HWW43. Nro 2, Schon zerfließt das ferne Gebirg]

[Abendbilder, HWW43. Nro 3, Stille wird's im Walder]

[Ständchen, HWW44]

► 1877. Teksti THEODOR KÖRNER (1791-1913).

■ Alles wiegt die stille Nacht

[Andenken, HWW45]

► 1877. Teksti FRIEDRICH VON MATTHISSON (1761-1831).

■ Ich denke dein

[An, HWW46]

► 1877. Teksti Nikolaus Lenau.

■ O wag' es nicht, mit mir zu scherzen

[Sinfoniat, HWW47, B-duuri]

► 1876-1877. Sinfoniaorkesteri. Teos on keskeneräinen.

■ Symphonie B-Dur

[Wanderlied, HWW48]

► 1877. Teksti on perinteinen, eikä sen tekijää tiedetä.

■ Es segeln die Wolken

[Die Verlassene, HWW49]

► 1877. Tekstin tekijää ei tiedetä. Teos on keskeneräinen.

■ Hört Ihr dort drüben die Klänge so sanft

[Sinfoniat, HWW50, g-molli]

► 1877. Sinfoniaorkesteri. Teos on keskeneräinen.

■ Symphonie g-Moll

[Humoreskit, piano, HWW51]

► 1877.

[Wunsch, HWW52]

► 1877. Teksti Nikolaus Lenau. Teos on keskeneräinen.

■ Fort möcht' ich reisen weit

[Bescheidene Liebe, HWW53]

► 1877. Tekstin tekijää ei tiedetä.

■ Ich bin wie and're Mädchen nicht

[Das Lied der Waise, HWW54]

- ▶ 1877. Teksti FRIEDRICH STEINEBACH (1821-1898).
- Einsam steh' ich und alleine

[Der Schwalben Heimkehr, HWW55]

- ▶ 1877. Teksti KARL HERLOßSOHN (1804-1849).
- Wenn die Schwalben heimwärts ziehn

[Traurige Wege, HWW56]

- ▶ 1878. Teksti Nikolaus Lenau.
- Bin mit dir im Wald gegangen

[So wahr die Sonne scheint, HWW57]

- ▶ 1878. Teksti FRIEDRICH RÜCKERT (1788-1866).

[Nächtliche Wanderung, HWW58]

- ▶ 1878. Teksti Nikolaus Lenau.
- Die Nacht ist finster, schwül und bang

[Auf der Wanderschaft I, HWW59]

- ▶ 1878. Teksti ADELBERT VON CHAMISSO (1781-1838).
- Wohl wandert' ich aus in trauriger Stund'

[Auf der Wanderschaft I, HWW60]

- ▶ 1878. Teksti Adelbert von Chamisso. Laulun toinen versio.
- Wohl wandert' ich aus in trauriger Stund'

[Das taube Mütterlein, HWW61]

- ▶ 1878. Teksti FRIEDRICH HALM (1806-1871). Teos on keskeneräinen.
- Wer öffnet leise Schloß und Tür?

[Das Kind am Brunnen, HWW62]

- ▶ 1878. Teksti FRIEDRICH HEBBEL (1813-1863).
- Frau Amme, Frau Amme, das Kind ist erwacht!

[Was soll ich sagen, HWW63]

- ▶ 1878. Teksti Adelbert von Chamisso. Teos on keskeneräinen.
- Mein Aug' ist trüb

[Knabentod, HWW64]

- ▶ 1878. Teksti Friedrich Hebbel.
- Vom Berg, der Knab', der zieht hinab in heißen Sommertagen

[Schlummerlied, HWW65]

- ▶ 1878-1880. Piano.
- Aus der Kinderzeit – Kleine Stücke für Klavier

[Scherz und Spiel, HWW66]

- ▶ 1878. Piano.
- Aus der Kinderzeit – Kleine Stücke für Klavier

[Über Nacht, HWW67]

- ▶ 1878. Teksti JULIUS STURM (1816-1896).
- Über Nacht, über Nacht kommt still das Leid

[Wo ich bin, mich rings umdunkelt, HWW68]

- ▶ 1878. Teksti Heinrich Heine.

[Liederstrauß, HWW69]

- ▶ 1878. Tekstit Heinrich Heine.
- Sieben Gedichte aus dem Buche der Lieder von Heinrich Heine
- [Liederstrauß, HWW69. Nro 1, Sie haben heut' Abend Gesellschaft]**
- [Liederstrauß, HWW69. Nro 2, Ich stand in Dunkeln träumen]**
- [Liederstrauß, HWW69. Nro 3, Das ist ein Brausen und Heulen]**
- [Liederstrauß, HWW69. Nro 4, Aus meinen großen Schmerzen]**
- [Liederstrauß, HWW69. Nro 5, Mir träumte von einem Königskind]**
- [Liederstrauß, HWW69. Nro 6, Mein Liebchen, wir saßen beisammen]**
- [Liederstrauß, HWW69. Nro 7, Es blasen die blauen Husaren]**

[Manch Bild vergessener Zeiten, HWW70]

- ▶ 1878. Teksti Heinrich Heine. Teos on keskeneräinen.

[Frühling Liebster, HWW71]

- ▶ 1878. Teksti Friedrich Rückert. Teos on keskeneräinen.
- Ich saß an einem Rädchen

[Liebesfrühling, HWW72]

- ▶ 1878. Teksti AUGUST HEINRICH HOFFMANN VON FALLERSLEBEN (1798-1874).
- Wie oft schon ward es Frühling wieder

[Auf der Wanderung, HWW73]

- ▶ 1878. Teksti August Heinrich Hoffmann von Fallersleben.
- Über die Hügel und über die Berge

[Ja, die Schönst'! ich sagt' es offen, HWW74]

- ▶ 1878. Teksti August Heinrich Hoffmann von Fallersleben.

[Nach dem Abschiede, HWW75]

- ▶ 1878. Teksti August Heinrich Hoffmann von Fallersleben.
- Dunkel sind nun alle Gassen

[Gretchen vor dem Andachtsbild der Mater Dolorosa, HWW76]

- ▶ 1878. Teksti Johann Wolfgang von Goethe.
- Ach neige, du Schmerzenreiche

[Die Nachtigallen schweigen, HWW77]

- ▶ 1878. Teksti August Heinrich Hoffmann von Fallersleben. Teos on keskeneräinen.

[Die Stunden verrauschen, HWW78]

- ▶ 1878. Solistit, kuoro ja orkesteri. Teksti GOTTFRIED KINKEL (1815-1882). Teos on keskeneräinen.
- Hei unter der Linde

[Es war ein alter König, HWW79]

- ▶ 1878. Teksti Heinrich Heine.

[Mit schwarzen Segeln segelt mein Schiff, HWW80]

- ▶ 1878. Teksti Heinrich Heine.

[Spätherbstnebel, kalte Träume, HWW81]

- ▶ 1878. Teksti Heinrich Heine.

[Ernst ist der Frühling, HWW82]

- ▶ 1878. Teksti Heinrich Heine.

[Der schwere Traum, HWW83]

- ▶ 1878. Tekstin tekijä ei tiedetä. Teos on keskeneräinen.
- Ich hab' die Nacht geträumet

[Herbstentschluß, HWW84]

- ▶ 1879. Teksti Nikolaus Lenau.
- Trübe Wolken, Herbstesluft

[Frage nicht, HWW85]

- ▶ 1879. Teksti Nikolaus Lenau.
- Wie Sehr ich Dein, soll ich Dir sagen?

[Herbst, HWW86]

- ▶ 1879. Teksti Nikolaus Lenau.
- Nun ist es Herbst

[Herbstklage, HWW87]

- ▶ 1879. Teksti Nikolaus Lenau. Teos on keskeneräinen.
- Holder Lenz

[Erwartung, HWW88]

- ▶ 1880. Teksti JOSEPH VON EICHENDORFF (1788-1857).
- Grüß' euch aus Herzensgrund

[Die Nacht, HWW89]

- ▶ 1880. Teksti Joseph von Eichendorff.
- Nacht ist wie ein stilles Meer

[Wie des Mondes Abbild zittert, HWW90]

- ▶ 1880. Teksti Heinrich Heine.

[Die kriegslustige Waffenschmied, HWW91]

- ▶ 1880. Teksti Nikolaus Lenau. Teos on keskeneräinen.
- Spritze Funken, Säbelklinge

[Nachruf, HWW92]

- ▶ 1880. Teksti Joseph von Eichendorff.
- Du liebe, treue Laute

[Nachtgruß, HWW93]

- ▶ 1880. Teksti Joseph von Eichendorff. Teos on keskeneräinen.
- Wie kühlt schweift sich's bei nächtiger Stunde

[Sterne mit den goldnen Füßchen, HWW94]

- ▶ 1880. Teksti Heinrich Heine.

[Das gelbe Laub erzittert, HWW95]

- ▶ 1880. Teksti Heinrich Heine. Teos on keskeneräinen.

[Suschens Vogel, HWW96]

- ▶ 1880. Teksti EDUARD MÖRIKE (1804-1875).
- Ich hatt' ein Vöglein, ach wie fein!

[An die Wolke, HWW97]

- ▶ 1881. Teksti Nikolaus Lenau. Teos on keskeneräinen.

[Sechs geistliche Lieder, HWW98]

► 1881. Sekakuoro. Tekstit Joseph von Eichendorff. Lauluista tunnetaan kaksi versiota.

[Sechs geistliche Lieder, HWW98. Nro 1, Aufblick]

■ Vergeht mir der Himmel vor Staube schier

[Sechs geistliche Lieder, HWW98. Nro 2, Einkehr]

■ Weil jetzo alles stille ist

[Sechs geistliche Lieder, HWW98. Nro 3, Resignation]

■ Komm, Trost der Welt

[Sechs geistliche Lieder, HWW98. Nro 4, Letzte Bitte]

■ Wie ein todeswunder Streiter

[Sechs geistliche Lieder, HWW98. Nro 5, Ergebung]

■ Dein Wille, Herr

[Sechs geistliche Lieder, HWW98. Nro 6, Erhebung]

■ So laß herein nun brechen die Bandung

[In der Fremde I, HWW99]

► 1881. Teksti Joseph von Eichendorff.

■ Da fahr ich still im Wagen

[Kanonit, piano, HWW100]

► 1882.

[Laulut, lauluääni, piano, HWW101]

► 1877-1882.

■ Sechs Lieder für eine Frauenstimme

[Laulut, lauluääni, piano, HWW101. Nro 1, Morgentau]

► Tekstin tekijää ei tiedetä, mahdollisesti A. Reinhold.

■ Der Frühhauch hat gefächelt

[Laulut, lauluääni, piano, HWW101. Nro 2, Das Vöglein]

► Teksti Friedrich Hebbel.

■ Vöglein vom Zweig

[Laulut, lauluääni, piano, HWW101. Nro 3, Die Spinnerin]

► Teksti Friedrich Rückert.

■ O süsse Mutter

[Laulut, lauluääni, piano, HWW101. Nro 4, Wiegenlied im Sommer]

► Teksti ROBERT REINICK (1805-1852).

■ Vom Berg hinabgestiegen

[Laulut, lauluääni, piano, HWW101. Nro 5, Wiegenlied im Winter]

► Teksti Robert Reinick.

■ Schlaf ein, schlaf ein

[Laulut, lauluääni, piano, HWW101. Nro 6, Mausfallen-Sprüchlein]

► Teksti Eduard Mörike.

■ Kleine Gäste, kleines Haus

[Rückkehr I, HWW102]

► 1883. Teksti Joseph von Eichendorff.

■ Mit meinem Saitenspiele

[In der Fremde VI, HWW103]

- 1883. Teksti Joseph von Eichendorff.
- Wolken, wällenderwärts gegangen

[Laulut, lauluääni, piano, HWW104]

- 1882-1883. Tekstit Robert Reinick.
- Sechs Lieder von Robert Reinick
- [Laulut, lauluääni, piano, HWW104. Nro 1, Wohin mit der Freud’?]**
- Ach, du klarblauer Himmel
- [Laulut, lauluääni, piano, HWW104. Nro 2, Liebchen, wo bist du?]**
- Zaubrer bin ich, doch was frommt es?
- [Laulut, lauluääni, piano, HWW104. Nro 3, Nachtgruß]**
- In dem Himmel ruht die Erde
- [Laulut, lauluääni, piano, HWW104. Nro 4, Frühlingsglocken]**
- Schneeglöckchen läuten!
- [Laulut, lauluääni, piano, HWW104. Nro 5, Ständchen]**
- Komm in die stille Nacht!
- [Laulut, lauluääni, piano, HWW104. Nro 6, Liebesbotschaft]**
- Wolken, die ihr nach Osten eilt

[In der Fremde II, HWW105]

- 1883. Teksti Joseph von Eichendorff.
- Ich geh’ durch die dunklen Gassen

[Laut und traut, HWW106]

- 1882-1883. Teksti Robert Reinick. Teos on keskeneräinen.
- Singevöglein singet

[Wohin mit der Freud’, HWW107]

- 1883? Sopraano, tenori, sekakuoro ja piano. Teksti Robert Reinick. Sovitus yksinlaulusta HWW104, nro 1.
- Ach, du klarblauer Himmel

[Wahlspruch, HWW108]

- 1883? Mieskuoro. Tekstin tekijää ei tiedetä.
- Des Menschen Herz wird nie er kalten

[Die Tochter der Heide, HWW109]

- 1884. Teksti Eduard Mörike.
- Wasch dich, mein Schwesterchen

[Prinz von Homburg, HWW110]

- 1884. Musiikkia HEINRICH VON KLEISTIN (1777-1811) näytelmään *Prinz Friedrich von Homburg*. Teoksesta tunnetaan vain muutamia katkelmia (toisen näytöksen *Trauermusik* ja kolmannen näytöksen melodraama).

[Kvartetot, jouset, HWW111, d-molli]

- ▶ 1878-1885.
- Streichquartett d-Moll

[Penthesilea, HWW112]

- ▶ 1883-1885/1897. Sinfoninen runo orkesterille Heinrich von Kleistin näytelmän pohjalta.
- Symphonische Dichtung nach dem Trauerspiele von Heinrich von Kleist

[Intermezzot, jousikvartetti, HWW113]

- ▶ 1882-1886.

[Sechs Gedichte von Scheffel, Mörike, Goethe und Kerner, HWW114]

- ▶ 1883-1887.
- Sechs Gedichte von Scheffel, Mörike, Goethe und Kerner

[Sechs Gedichte von Scheffel, Mörike, Goethe und Kerner, HWW114. Nro 1, Wächterlied auf der Wartburg]

- ▶ Teksti JOSEPH VICTOR VON SCHEFFEL (1826-1886).
- Schwingt euch auf, Posaunenchor

[Sechs Gedichte von Scheffel, Mörike, Goethe und Kerner, HWW114. Nro 2, Der König bei der Krönung]

- ▶ Teksti Eduard Mörike.
- Dir angetrauet am Altare

[Sechs Gedichte von Scheffel, Mörike, Goethe und Kerner, HWW114. Nro 3, Biterolf]

- ▶ Teksti Joseph Victor von Scheffel.
- Kampfmüd und sonnverbrannt

[Sechs Gedichte von Scheffel, Mörike, Goethe und Kerner, HWW114. Nro 4, Beherzigung]

- ▶ Teksti Johann Wolfgang von Goethe.
- Feiger Gedanken

[Sechs Gedichte von Scheffel, Mörike, Goethe und Kerner, HWW114. Nro 5, Wanderers Nachtlied]

- ▶ Teksti Johann Wolfgang von Goethe.
- Der du von dem Himmel bist

[Sechs Gedichte von Scheffel, Mörike, Goethe und Kerner, HWW114. Nro 6, Zur Ruh, zur Ruh!]

- ▶ Teksti JUSTINUS KERNER (1786-1862).

[Die Kleine, HWW115]

- ▶ 1882-1887. Teksti Joseph von Eichendorff.
- Zwischen Bergen, liebe Mutter, weit den Wald entlang

[Waldmädchen, HWW116]

- ▶ 1887. Teksti Joseph von Eichendorff.
- Bin ein Feuer hell

[Serenadit, jousikvartetti, HWW117]

- ▶ 1887.

[Gedichte von Eichendorff, HWW118]

► 1880-1888. Tekstit Joseph von Eichendorff. Wolf suunnitteli kokonaisuuteen ensin 20 laulua, mutta lopulta lukumääräksi tuli 17.

■ Eichendorff-Lieder – 17 Lieder für Singstimme und Klavier

[Gedichte von Eichendorff, HWW118. Nro 1, Der Freund]

■ Wer auf den Wogen schlief

[Gedichte von Eichendorff, HWW118. Nro 2, Der Musikant]

■ Wandern lieb ich

[Gedichte von Eichendorff, HWW118. Nro 3, Verschwiegene Liebe]

■ Über Wipfel und Saaten

[Gedichte von Eichendorff, HWW118. Nro 4, Das Ständchen]

■ Auf die Dächer

[Gedichte von Eichendorff, HWW118. Nro 5, Der Soldat I]

■ Ist auch schmuck nicht mein Rösslein

[Gedichte von Eichendorff, HWW118. Nro 6, Der Soldat II]

■ Wagen musst du

[Gedichte von Eichendorff, HWW118. Nro 7, Die Zigeunerin]

■ Am Kreuzweg, da lausche ich

[Gedichte von Eichendorff, HWW118. Nro 8, Nachtzauber]

■ Hörst du nicht die Quellen rauschen

[Gedichte von Eichendorff, HWW118. Nro 9, Der Schreckenberger]

■ Auf's Wohlsein meiner Dame

[Gedichte von Eichendorff, HWW118. Nro 10, Der Glücksritter]

■ Wenn Fortuna spröde tut

[Gedichte von Eichendorff, HWW118. Nro 11, Lieber alles]

■ Soldat sein ist gefährlich

[Gedichte von Eichendorff, HWW118. Nro 12, Heimweh]

■ Wer in die Fremde will wandern

[Gedichte von Eichendorff, HWW118. Nro 13, Der Scholar]

■ Bei dem angenehmsten Wetter

[Gedichte von Eichendorff, HWW118. Nro 14, Der verzweifelte Liebhaber]

■ Studieren will nichts bringen

[Gedichte von Eichendorff, HWW118. Nro 15, Unfall]

■ Ich ging bei Nacht

[Gedichte von Eichendorff, HWW118. Nro 16, Liebesglück]

■ Ich hab ein Liebchen

[Gedichte von Eichendorff, HWW118. Nro 17, Seemanns Abschied]

■ Ade, mein Schatz

[Gedichte von Eduard Mörike, HWW119]

► 1888. Tekstit Eduard Mörike.

■ 53 Lieder für Singstimme und Klavier

[Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 1, Der Genesene an die Hoffnung]

■ Tödlich graute mir der Morgen

[Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 2, Der Knabe und das Immlein]

■ Im Weinberg auf der Höhe

[Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 3, Ein Stündlein wohl vor Tag]

■ Derweil ich schlafend lag

[Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 4, Jägerlied]

■ Zierlich ist des Vogels Tritt

[Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 5, Der Tambour]

■ Wenn meine Mutter hexen könnt'

[Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 6, Er ist's]

■ Frühling läßt sein blaues Band

[Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 7, Das verlassene Mägdlein]

■ Früh, wann die Hähne krähn

[Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 8, Begegnung]

■ Was doch heut Nacht ein Sturm

[Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 9, Nimmersatte Liebe]

■ So ist die Lieb

[Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 10, Fußreise]

■ Am frischgeschnittenen Wanderstab

[Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 11, An eine Äolsharfe]

■ Angelehnt an die Efeuwand

[Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 12, Verborgtheit]

■ Laß, o Welt, o laß mich sein

[Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 13, Im Frühling]

■ Hier lieg' ich auf dem Frühlingshügel

[Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 14, Agnes]

■ Rosenzeit, wie schnell vorbei

[Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 15, Auf einer Wanderung]

■ In ein freudliches Städtchen

[Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 16, Elfenlied]

■ Bei Nacht im Dorf der Wächter rief

[Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 17, Der Gärtner]

■ Auf ihrem Leibrößlein, so weiß wie der Schnee

[Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 18, Zitronenfalter im April]

■ Grausame Frühlingssonne

[Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 19, Um Mitternacht]

■ Gelassen stieg die Nacht

[Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 20, Auf eine Christblume I]

■ Tochter des Walds

[Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 21, Auf eine Christblume II]

■ Im Winterboden schläft

[Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 22, Seufzer]

■ Dein Liebesfeuer

- [Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 23, Auf ein altes Bild]**
 ■ In grüner Landschaft Sommerflor
- [Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 24, In der Frühe]**
 ■ Kein Schlaf noch kühlt das Auge
- [Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 25, Schlafendes Jesuskind]**
 ■ Sohn der Jungfrau, Himmelskind!
- [Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 26, Karwoche]**
 ■ O Woche! Zeugin heiliger Beschwerde
- [Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 27, Zum neuen Jahr]**
 ■ Wie heimlicher Weise
- [Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 28, Gebet]**
 ■ Herr! schicke was du willst
- [Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 29, An den Schlaf]**
 ■ Schlaf! Süßer Schlaf!
- [Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 30, Neue Liebe]**
 ■ Kann auch ein Mensch
- [Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 31, Wo find ich Trost?]**
 ■ Eine Liebe kenn ich
- [Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 32, An die Geliebte]**
 ■ Wenn ich, von deinem Anschauen tief gestillt
- [Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 33, Peregrina I]**
 ■ Der Spiegel dieser treuen
- [Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 34, Peregrina II]**
 ■ Warum, Geliebte, denk ich
- [Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 35, Frage und Antwort]**
 ■ Fragst du mich, woher die bange Liebe mir zum Herzen kam
- [Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 36, Lebe wohl]**
 ■ Lebe wohl! Du fühlst nicht
- [Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 37, Heimweh]**
 ■ Anders wird die Welt
- [Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 38, Lied vom Winde]**
 ■ Sausewind, Brausewind
- [Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 39, Denk' es, o Seele!]**
 ■ Ein Tännlein grünet wo
- [Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 40, Der Jäger]**
 ■ Drei Tage Regen fort und fort
- [Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 41, Rat einer Alten]**
 ■ Bin jung gewesen, kann auch mitreden
- [Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 42, Erstes Liebeslied eines Mädchens]**
 ■ Was im Netze? Schau einmal
- [Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 43, Lied eines Verliebten]**
 ■ In aller Früh, ach, lang vor Tag
- [Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 44, Der Feuerreiter]**
 ■ Sehet ihr am Fensterlein
- [Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 45, Nixe Binsefuß]**
 ■ Des Wassermanns sein Töchterlein
- [Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 46, Gesang Weylas]**
 ■ Du bist Orplid, mein Land

[Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 47, Die Geister am Mummelsee]

- Vom Berge was kommt dort

[Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 48, Storchenbotschaft]

- Des Schäfers sein Haus und das steht auf zwei Rad

[Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 49, Zur Warnung]

- Einmal, nach einer lustigen Nacht

[Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 50, Auftrag]

- In poetischer Epistel

[Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 51, Bei einer Trauung]

- Vor lauter hochadligen Zeugen

[Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 52, Selbstgeständnis]

- Ich bin meiner Mutter einzig Kind

[Gedichte von Eduard Mörike, HWW119. Nro 53, Abschied]

- Unangeklopft ein Herr

[Gedichte von Goethe, HWW120]

- 1888-1889. Tekstit Johann Wolfgang von Goethe.

- 51 Lieder für Singstimme und Klavier

[Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 1, Harfenspieler I]

- Wer sich der Einsamkeit ergibt

[Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 2, Harfenspieler II]

- An die Türen will ich schleichen

[Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 3, Harfenspieler III]

- Wer nie sein Brot mit Tränen aß

[Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 4, Spottlied aus Wilhelm Meister]

- Ich armer Teufel, Herr Baron

[Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 5, Mignon I]

- Heiß mich nicht reden, heiß mich schweigen

[Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 6, Mignon II]

- Nur wer die Sehnsucht kennt

[Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 7, Mignon III]

- So laßt mich scheinen, bis ich werde

[Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 8, Philine]

- Singet nicht in Trauertönen

[Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 9, Mignon]

- Kennst du das Land, wo die Zitronen blühn

[Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 10, Der Sänger]

- Was hör ich draussen vor dem Tor

[Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 11, Der Rattenfänger]

- Ich bin der wohlbekannte Sänger

[Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 12, Ritter Kurts Brautfahrt]

- Mit des Bräutigams Behagen

[Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 13, Gutmann und Gutweib]

- Und morgen fällt Sankt Martins Fest

[Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 14, Cophtisches Lied I]

- Lasset Gelehrte

[Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 15, Cophtisches Lied II]

- Geh! gehorche meinem Winken

- [Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 16, Frech und froh I]**
■ Mit Mädchen sich vertragen
- [Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 17, Frech und froh II]**
■ Liebesqual verschmählt mein Herz
- [Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 18, Beherzigung]**
■ Ach, was soll der Mensch verlangen?
- [Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 19, Epiphanias]**
■ Die heiligen drei König'
- [Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 20, St. Nepomuks Vorabend]**
■ Lichtlein schwimmen auf dem Strome
- [Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 21, Genialisch Treiben]**
■ So wälz ich ohne Unterlaß
- [Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 22, Der Schäfer]**
■ Es war ein fauler Schäfer
- [Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 23, Der neue Amadis]**
■ Als ich noch ein Knabe war
- [Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 24, Blumengruß]**
■ Der Strauß, den ich gepflücket
- [Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 25, Gleich und Gleich]**
■ Ein Blumenglöckchen vom Boden
- [Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 26, Die Spröde]**
■ An dem reinsten Frühlingsmorgen
- [Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 27, Die Bekehrte]**
■ Bei dem Glanz der Abendröte
- [Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 28, Frühling übers Jahr]**
■ Das Beet, schon lockert sich's
- [Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 29, Anakreons Grab]**
■ Wo die Rose hier blüht
- [Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 30, Dank des Paria]**
■ Großer Brahma! Nun erkenn' ich
- [Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 31, Königlich Gebet]**
■ Ha, ich bin der Herr der Welt!
- [Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 32, Phänomen]**
■ Wenn zu der Regenwand
- [Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 33, Erschaffen und Beleben]**
■ Hans Adam war ein Erdenkloß
- [Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 34, Ob der Koran von Ewigkeit sei?]**
■ Aus dem Schenkenbuch des west-östlichen Divans
- [Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 35, Trunken müssen wir alle sein!]**
■ Aus dem Schenkenbuch des west-östlichen Divans
- [Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 36, So lang man nüchtern ist]**
■ Aus dem Schenkenbuch des west-östlichen Divans
- [Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 37, Sie haben wegen der Trunkenheit]**
■ Aus dem Schenkenbuch des west-östlichen Divans
- [Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 38, Was in der Schenke waren heute]**
■ Aus dem Schenkenbuch des west-östlichen Divans
- [Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 39, Nicht Gelegenheit macht Diebe]**
■ Buch Suleika

[Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 40, Hochbeglückt in deiner Liebe]

- Buch Suleika

[Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 41, Als ich auf dem Euphrat schiffte]

- Buch Suleika

[Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 42, Dies zu deuten, bin erbötig]

- Buch Suleika

[Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 43, Hätt ich irgend wohl Bedenken]

- Buch Suleika

[Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 44, Komm, Liebchen, komm!]

- Buch Suleika

[Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 45, Wie sollt ich heiter bleiben]

- Buch Suleika

[Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 46, Wenn ich dein gedenke]

- Buch Suleika

[Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 47, Locken, haltet mich gefangen]

- Buch Suleika

[Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 48, Nimmer will ich dich verlieren]

- Buch Suleika

[Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 49, Prometheus]

- Bedecke deinen Himmel, Zeus

[Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 50, Ganymed]

- Wie im Morgenglanze

[Gedichte von Goethe, HWW120. Nro 51, Grenzen der Menschheit]

- Wenn der uralte heilige Vater

[Christnacht, HWW121]

- 1886-1889. Hymni solisteille, kuorolle ja orkesterille. Teksti AUGUST VON PLATEN-HALLERMÜNDE (1796-1835).

- Seraphim'sche Heere

[Seufzer, HWW122]

- 1889. Lauluääni ja kamariorkesteri. Yksinlaulun HWW119, nro 12 sovitus. Teksti Eduard Mörike.

- Dein Liebesfeuer

[Karwoche, HWW123]

- 1889. Lauluääni ja orkesteri. Yksinlaulun HWW119, nro 26 sovitus. Teksti Eduard Mörike.

- O Woche! Zeugin heiliger Beschwerde

[Auf ein altes Bild, HWW124]

- 1889. Sopraano, 2 oboeta, 2 klarinettia ja 2 fagottia. Yksinlaulun HWW119, nro 23 sovitus. Teksti Eduard Mörike.

- In grüner Landschaft Sommerflor

[Schlafendes Jesuskind, HWW125]

► 1889-1890. Tenori tai sopraano ja orkesteri. Yksinlaulun HWW119, nro 25 sovitut. Teksti Eduard Mörike.

■ Sohn der Jungfrau, Himmelskind!

[Der Rattenfänger, HWW126]

► 1890. Tenori tai baritoni ja orkesteri. Yksinlaulun HWW120, nro 11 sovitut. Teksti Johann Wolfgang von Goethe.

■ Ich bin der wohlbekannte Sänger

[Er ist's, HWW127]

► 1890. Sopraano ja orkesteri. Yksinlaulun HWW119, nro 6 sovitut. Teksti Eduard Mörike.

■ Frühling läßt sein blaues Band

[Gesang Weylas, HWW128]

► 1890. Lauluääni, klarinetti, käyrätorvi ja harppu. Yksinlaulun HWW119, nro 46 sovitut. Teksti Eduard Mörike.

■ Du bist Orplid, mein Land

[Spanisches Liederbuch, HWW129]

► 1889-1890.

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 1, Nun bin ich dein]

► Teksti JUAN RUIZ (1283-1350), saksankielinen käännös PAUL HEYSE (1830-1914).

■ Geistliche Lieder 1

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 2, Die du Gott gebarst, du Reine]

► Teksti NICOLÁS NUÑEZ, saksankielinen käännös Paul Heyse.

■ Geistliche Lieder 2

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 3, Nun wandre, Maria]

► Teksti FRANCISCO DE OCAÑA, saksankielinen käännös Paul Heyse.

■ Geistliche Lieder 3

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 4, Die ihr schwebet]

► Teksti FÉLIZ LOPE DE VEGA CARPIO (1562-1635), saksankielinen käännös EMANUEL GEIBEL (1815-1884).

■ Geistliche Lieder 4

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 5, Führ mich, Kind, nach Bethlehem]

► Tekstin tekijää ei tiedetä, saksankielinen käännös Paul Heyse.

■ Geistliche Lieder 5

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 6, Ach, des Knaben Augen sind]

► Teksti JUAN LÓPEZ DE ÚBEDA (1500-1600-luvut), saksankielinen käännös Paul Heyse.

■ Geistliche Lieder 6

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 7, Mühevoll komm' ich und beladen]

► Teksti Emanuel Geibel salanimellä "Don Manuel de Rio".

■ Geistliche Lieder 7

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 8, Ach, wie lang die Seele schlummert!]

► Tekstin tekijää ei tiedetä, saksankielinen käännös Emanuel Geibel.

■ Geistliche Lieder 8

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 9, Herr, was trägt der Boden hier]

► Tekstin tekijää ei tiedetä, saksankielinen käännös Paul Heyse.

■ Geistliche Lieder 9

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 10, Wunden trägst du, mein Geliebter]

► Teksti JOSÉ DE VALDIVIELSO (1565-1638), saksankielinen käännös Emanuel Geibel.

■ Geistliche Lieder 10

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 11, Klinge, klinge, mein Pandero]

► Teksti ALVARO FERNANDEZ DE ALMEIDA, saksankielinen käännös Emanuel Geibel.

■ Weltliche Lieder 1

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 12, In dem Schatten meiner Locken]

► Teksti PEDRO ARIAS PEREZ (1600-luku), saksankielinen käännös Paul Heyse.

■ Weltliche Lieder 2

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 13, Seltsam ist Juanas Weise]

► Tekstin tekijää ei tiedetä, saksankielinen käännös Emanuel Geibel.

■ Weltliche Lieder 3

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 14, Treibe nur mit Lieben Spott]

► Tekstin tekijää ei tiedetä, saksankielinen käännös Paul Heyse.

■ Weltliche Lieder 4

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 15, Auf dem grünen Balkon mein Mädchen]

► Tekstin tekijää ei tiedetä, todennäköisesti Paul Heyse.

■ Weltliche Lieder 5

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 16, Wenn du zu den Blumen gehst]

► Tekstin tekijää ei tiedetä, saksankielinen käännös Paul Heyse.

■ Weltliche Lieder 6

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 17, Wer sein holdes Lieb verloren]

► Tekstin tekijää ei tiedetä, saksankielinen käännös Emanuel Geibel.

■ Weltliche Lieder 7

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 18, Ich fuhr über Meer]

► Tekstin tekijää ei tiedetä, saksankielinen käännös Paul Heyse.

■ Weltliche Lieder 8

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 19, Blindes Schauen, dunkle Leuchte]

► Teksti RODRIGO COTA DE MAGUAQUE (?-1493), saksankielinen käännös Paul Heyse.

■ Weltliche Lieder 9

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 20, Eide, so die Liebe schwur]

► Tekstin tekijää ei tiedetä, saksankielinen käännös Paul Heyse.

■ Weltliche Lieder 10

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 21, Herz, verzage nicht geschwind]

► Tekstin tekijää ei tiedetä, saksankielinen käännös Paul Heyse.

■ Weltliche Lieder 11

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 22, Sagt, seid Ihr es, feiner Herr]

► Tekstin tekijää ei tiedetä, saksankielinen käännös Paul Heyse.

■ Weltliche Lieder 12

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 23, Mögen alle bösen Zungen]

► Tekstin tekijää ei tiedetä, saksankielinen käännös Emanuel Geibel.

■ Weltliche Lieder 13

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 24, Preciosas Sprüchlein gegen Kopfweh]

► Teksti MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA (1547-1616), saksankielinen käännös Paul Heyse.

■ Köpfchen, Köpfchen, nicht gewimmert – Weltliche Lieder 14

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 25, Sagt ihm, daß er zu mir komme]

► Tekstin tekijää ei tiedetä, saksankielinen käännös Paul Heyse.

■ Weltliche Lieder 15

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 26, Bitt' ihn, o Mutter]

► Tekstin tekijää ei tiedetä, saksankielinen käännös Paul Heyse.

■ Weltliche Lieder 16

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 27, Liebe mir im Busen zündet]

► Tekstin tekijää ei tiedetä, todennäköisesti Paul Heyse.

■ Weltliche Lieder 17

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 28, Schmerzliche Wonnen und wonninge Schmerzen]

► Tekstin tekijää ei tiedetä, todennäköisesti Emanuel Geibel.

■ Weltliche Lieder 18

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 29, Trau nicht der Liebe]

► Tekstin tekijää ei tiedetä, saksankielinen käännös Paul Heyse.

■ Weltliche Lieder 19

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 30, Ach, im Maien war's, im Maien]

► Tekstin tekijää ei tiedetä, saksankielinen käännös Paul Heyse.

■ Weltliche Lieder 20

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 31, Alle gingen, Herz, zur Ruh]

► Tekstin tekijää ei tiedetä, saksankielinen käännös Emanuel Geibel.

■ Weltliche Lieder 21

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 32, Dereinst, dereinst, Gedanke mein]

► Teksti CHRISTÓBAL DE CASTILLEJO (1490-1540), saksankielinen käännös Emanuel Geibel.

■ Weltliche Lieder 22

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 33, Tief im Herzen trag' ich Pein]

► Teksti LUÍS DE CAMÕES (1524-1580), saksankielinen käännös Emanuel Geibel.

■ Weltliche Lieder 23

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 34, Komm, o Tod, von Nacht umgeben]

► Teksti COMENDADOR ESCRIBA (1500-luku), saksankielinen käännös Emanuel Geibel.

■ Weltliche Lieder 24

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 35, Ob auch finstre Blicke glitten]

► Tekstin tekijää ei tiedetä, saksankielinen käännös Paul Heyse.

■ Weltliche Lieder 25

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 36, Bedeckt mich mit Blumen]

► Teksti MARIA DOCEO (1700-luku), saksankielinen käännös Emanuel Geibel.

■ Weltliche Lieder 26

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 37, Und schläfst du, mein Mädchen]

► Teksti GIL VICENTE (1465-1536), saksankielinen käännös Emanuel Geibel.

■ Weltliche Lieder 27

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 38, Sie blasen zum Abmarsch]

► Tekstin tekijää ei tiedetä, saksankielinen käännös Paul Heyse.

■ Weltliche Lieder 28

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 39, Weint nicht, ihr Äuglein]

► Teksti Félix Lope de Vega Carpio, saksankielinen käännös Paul Heyse.

■ Weltliche Lieder 29

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 40, Wer tat deinem Füßlein weh?]

► Tekstin tekijää ei tiedetä, saksankielinen käännös Emanuel Geibel.

■ Weltliche Lieder 30

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 41, Deine Mutter, süßes Kind]

► Teksti Paul Heyse salanimellä "Don Luis el Chico".

■ Weltliche Lieder 31

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 42, Da nur Leid und Leidenschaft]

► Tekstin tekijää ei tiedetä, saksankielinen käännös Paul Heyse.

■ Weltliche Lieder 32

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 43, Wehe der, die mir verstrickte]

► Teksti Gil Vicente, saksankielinen käännös Paul Heyse.

■ Weltliche Lieder 33

[Spanisches Liederbuch, HWW129. Nro 44, Geh, Geliebter, geh jetzt!]

► Tekstin tekijää ei tiedetä, saksankielinen käännös Emanuel Geibel.

■ Weltliche Lieder 34

[Prometheus, HWW130]

► 1890. Lauluääni ja orkesteri. Yksinlaulun HWW120, nro 49 sovitus. Teksti Johann Wolfgang von Goethe.

■ Bedecke deinen Himmel, Zeus

[Anakreons Grab, HWW131]

► 1890. Lauluääni ja orkesteri. Yksinlaulun HWW120, nro 29 sovitus. Teksti Johann Wolfgang von Goethe. Sovitus on kadoksissa.

[Ganymed, HWW132]

► 1890. Lauluääni ja orkesteri. Yksinlaulun HWW120, nro 50 sovitus. Teksti Johann Wolfgang von Goethe. Sovitus on kadoksissa.

[Mignon, HWW133]

► 1890. Sopraano ja orkesteri. Yksinlaulun HWW120, nro 9 sovitus. Teksti Johann Wolfgang von Goethe.

■ Kennst du das Land, wo die Zitronen blühn

[In der Frühe, HWW134]

► 1890. Lauluääni ja orkesteri. Yksinlaulun HWW119, nro 24 sovitus. Teksti Eduard Mörike

■ Kein Schlaf noch kühlt das Auge

[Dem Vaterland, HWW135]

► 1890. Teksti Robert Reinick.

■ Dem Vaterland!

[Dem Vaterland, HWW136]

► 1890-1898. Mieskuoro ja orkesteri. Yksinlaulun sovitus, josta tunnetaan kolme eri versiota. Teksti Robert Reinick.

■ Ein Hymnus für Männerchor und großes Orchester

[Alte Weisen, HWW137]

- ▶ 1890. Tekstit GOTTFRIED KELLER (1819-1890).
- Sechs Gedichte von Gottfried Keller für eine Frauenstimme und Klavier
- [Alte Weisen, HWW137. Nro 1, Tretet ein, hoher Krieger]**
- [Alte Weisen, HWW137. Nro 2, Singt mein Schatz wie ein Fink]**
- [Alte Weisen, HWW137. Nro 3, Du milchjunger Knabe]**
- [Alte Weisen, HWW137. Nro 4, Wandl' ich in dem Morgentau]**
- [Alte Weisen, HWW137. Nro 5, Das Köhlerweib ist trunken]**
- [Alte Weisen, HWW137. Nro 6, Wie glänzt der helle Mond]**

[Frohe Botschaft, HWW138]

- ▶ 1890. Teksti Robert Reinick.
- Hielt die allerschönste Herrin einst mein Herz so eng gefesselt

[Gebet, HWW139]

- ▶ 1890. Lauluääni ja orkesteri. Yksinlaulun HWW119, nro 28 sovitus. Teksti Eduard Mörike.
- Herr! schicke was du willst

[An den Schlaf, HWW140]

- ▶ 1890. Lauluääni ja orkesteri. Yksinlaulun HWW119, nro 29 sovitus. Teksti Eduard Mörike.
- Schlaf! Süßer Schlaf!

[Neue Liebe, HWW141]

- ▶ 1890. Lauluääni ja orkesteri. Yksinlaulun HWW119, nro 30 sovitus. Teksti Eduard Mörike.
- Kann auch ein Mensch

[Wo find ich Trost?, HWW142]

- ▶ 1890. Lauluääni ja orkesteri. Yksinlaulun HWW119, nro 31 sovitus. Teksti Eduard Mörike.
- Eine Liebe kenn ich

[Auf eine Christblume I, HWW143]

- ▶ 1890. Lauluääni ja orkesteri. Yksinlaulun HWW119, nro 20 sovitus. Teksti Eduard Mörike.
- Tochter des Walds

[Harfenspieler I, HWW144]

- ▶ 1890. Lauluääni ja orkesteri. Yksinlaulun HWW120, nro 1 sovitus. Teksti Johann Wolfgang von Goethe.
- Wer sich der Einsamkeit ergibt

[Harfenspieler II, HWW145]

- ▶ 1890. Lauluääni ja kamariorkesteri. Yksinlaulun HWW120, nro 2 sovitus. Teksti Johann Wolfgang von Goethe.
- An die Türen will ich schleichen

[Harfenspieler III, HWW146]

► 1890. Lauluääni ja orkesteri. Yksinlaulun HWW120, nro 3 sovitus. Teksti Johann Wolfgang von Goethe.

■ Wer nie sein Brot mit Tränen aß

[Denk' es, o Seele!, HWW147]

► 1891. Sopraano, tenori tai baritoni ja orkesteri. Yksinlaulun HWW119, nro 39 sovitus. Teksti Eduard Mörike.

■ Ein Tännlein grünet wo

[Elfenlied, HWW148]

► 1889-1891. Sopraano, naiskuoro ja orkesteri. Teksti WILLIAM SHAKESPEARE (1564-1616), saksankielinen käännös AUGUST WILHELM SCHLEGEL (1767-1845).

■ Bunte Schlangen zweigezüngt

[Das Fest auf Solhaug, HWW149]

► 1890-1891. Näytelmämusiikkia solisteille (altto ja baritoni), sekakuorolle ja orkesterille. Teksti HENRIK IBSEN (1828-1906). Alkuteoksen nimi on *Gildet paa Solhaug*. Saksankielisen version tekijää ei lähteissä ole mainittu, joten todennäköisesti Ibsen itse on tehnyt käännöksen.

[Das Fest auf Solhaug, HWW149. Nro 1, Einleitung]

[Das Fest auf Solhaug, HWW149. Nro 2, Ballade Margits]

■ Bergkönig ritt in die Lande weit

[Das Fest auf Solhaug, HWW149. Nro 3, Erster Gesang Gudmunds]

■ Ich wandelte sinnend allein auf der Halde

[Das Fest auf Solhaug, HWW149. Nro 4, Marsch und Chor]

■ Bei Sang und Spiel sind wir vereint

[Das Fest auf Solhaug, HWW149. Nro 5, Einleitung und Chor]

■ Nun streichet die Fiedel!

[Das Fest auf Solhaug, HWW149. Nro 6, Es locket ins Freie der duft'ge Wald]

[Das Fest auf Solhaug, HWW149. Nro 7, Zweiter Gesang Gudmunds]

■ Ich fuhr wohl übers Wasser

[Das Fest auf Solhaug, HWW149. Nro 8, Einleitung]

[Das Fest auf Solhaug, HWW149. Nro 9, Wir wünschen Freud' und Glück]

[Das Fest auf Solhaug, HWW149. Nro 10, Schlußchor]

■ Gottes Augewacht, und so geschehe – Lob und Preis dem Vater in der Höh'

[Das Fest auf Solhaug, HWW150]

► 1891-1896. Kolmen osan sovitukset lauluäänelle ja pianolle näytelmämusiikista.

■ Drei Gesänge aus H. Ibsens 'Das Fest auf Solhaug' für Singstimme und Klavier

[Das Fest auf Solhaug, HWW150. Nro 1, Ballade]

■ Gesang Margits – Bergkönig ritt in die Lande weit

[Das Fest auf Solhaug, HWW150. Nro 2, Gudmunds erster Gesang]

■ Ich wandelte sinnend allein auf der Halde

[Das Fest auf Solhaug, HWW150. Nro 3, Gudmunds zweiter Gesang]

■ Ich fuhr wohl übers Wasser

[Der Feuerreiter, HWW151]

- 1892. Sekakuoro ja orkesteri. Sovitus yksinlaulusta HWW119, nro 44. Teksti Eduard Mörike.
- Ballade für Chor und grosses Orchester – Sehst ihr am Fensterlein

[Geh, Geliebter, geh jetzt!, HWW152]

- 1892. Lauluääni ja orkesteri. Yksinlaulun HWW129, nro 44 sovitus. Anonyymien tekstin saksankielinen käännös Emanuel Geibel.

[Mignon, HWW153]

- 1893. Sopraano ja orkesteri. Yksinlaulun HWW120, nro 9 sovitus. Teksti Johann Wolfgang von Goethe.
- Kennst du das Land, wo die Zitronen blühen

[Anakreons Grab, HWW154]

- 1893. Sopraano ja orkesteri. Yksinlaulun HWW120, nro 29 sovitus. Teksti Johann Wolfgang von Goethe.
- Wo die Rose hier blüht

[Italianische Serenade, HWW155]

- 1892-1894. Kamariorkesteri. Teoksen yksi osa on sovitus Serenadista jousikvartetille HWW117. Teos on keskeneräinen.

[Epiphanias, HWW156]

- 1894. Lauluääni ja orkesteri. Sovitus yksinlaulusta HWW120, nro 19. Teksti Johann Wolfgang von Goethe.
- Die heiligen drei Könige

[Wächterlied auf der Wartburg, HWW157]

- 1894. Mieskuoro ja orkesteri. Sovitus yksinlaulusta HWW114, nro 1. Teksti Joseph Victor von Scheffel.
- Schwingt euch auf, Posaunenchor

[Der Corregidor, HWW158]

- 1895-1897. Nelinäytöksinen ooppera. Libretto ROSA MAYREDER-OBERMEYER (1858-1938) PEDRO ANTONIO DE ALARCÓNIN (1833-1891) romaanin *El sombrero de tres picos* pohjalta.
- Der Dreispitz

[Italienisches Liederbuch, HWW159]

- 1891-1896. Tekstit ovat anonyymejä italialaisia runoja, saksankieliset käännökset Paul Heyse.
- 46 Lieder für Singstimme und Klavier

[Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 1, Auch kleine Dinge können uns entzücken]

[Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 2, Mir ward gesagt, du reitest in die Ferne]

[Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 3, Ihr seid die Allerschönsten]

[Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 4, Gesegnet sei, durch den die Welt entstand]

[Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 5, Selig ihr Blinden]

[Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 6, Wer rief dich denn?]

[Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 7, Der Mond hat eine schwere Klag' erhoben]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 8, Nun laß uns Frieden schließen]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 9, Daß doch gemalt all deine Reize wären]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 10, Du denkst mit einem Fädchen mich zu fangen]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 11, Wie lange schon war immer mein Verlangen]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 12, Nein, junger Herr]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 13, Hoffärtig seid Ihr, schönes Kind]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 14, Geselle, woll'n wir uns in Kutten hüllen]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 15, Mein Liebster ist so klein]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 16, Ihr jungen Leute]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 17, Und willst du deinen Liebsten sterben sehen]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 18, Heb' auf dein blondes Haupt]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 19, Wir haben beide lange Zeit geschwiegen]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 20, Mein Liebster singt am Haus]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 21, Man sagt mir, deine Mutter woll' es nicht]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 22, Ein Ständchen Euch zu bringen]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 23, Was für ein Lied soll dir gesungen werden?]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 24, Ich esse nun mein Brot nicht trocken mehr]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 25, Mein Liebster hat zu Tische mich geladen]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 26, Ich ließ mir sagen]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 27, Schon streckt' ich aus im Bett die Müden Glieder]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 28, Du sagst mir, daß ich keine Fürstin sei]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 29, Wohl kenn ich Euern Stand]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 30, Laß sie nur gehn]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 31, Wie soll ich fröhlich sein]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 32, Was soll der Zorn, mein Schatz]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 33, Sterb' ich, so hüllt in Blumen meine Glieder]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 34, Und steht Ihr früh am Morgen auf]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 35, Benedeit die sel'ge Mutter]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 36, Wenn du, mein Liebster, steigst zum Himmel auf]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 37, Wie viele Zeit verlor ich]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 38, Wenn du mich mit den Augen streifst]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 39, Gesegnet sei das Grün]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 40, O wär' dein Haus durchsichtig wie ein Glas]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 41, Heut Nacht erhob ich mich]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 42, Nicht länger kann ich singen]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 43, Schweig einmal still]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 44, O wüßtest du, wie viel ich deinetwegen]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 45, Verschling' der Abgrund meines Liebsten Hütte]
 [Italienisches Liederbuch, HWW159. Nro 46, Ich hab in Penna einen Liebsten]

[Drei Gedichte von Robert Reinick, HWW160]

► 1888-1896. Tenori ja piano. Tekstit Robert Reinick.

[Drei Gedichte von Robert Reinick, HWW160. Nro 1, Gesellenlied]

■ Kein Meister fällt vom Himmel

[Drei Gedichte von Robert Reinick, HWW160. Nro 2, Morgenstimmung]

■ Bald ist der Nacht ein End' gemacht

[Drei Gedichte von Robert Reinick, HWW160. Nro 3, Skolie]

■ Reich' den Pokal mir schäumenden Weines voll

[Vier Gedichte nach H. Heine, Shakespeare und Lord Byron, HWW161]

► 1888-1896. Kokonaisuuuden nimeksi on valittu ensipainoksen muotoilu, kuten myös teosluettelossa. Wolfen käsikirjoituksessa se on kielellisesti hiukan erilainen.

■ Vier Gedichte von Heine, Shakespeare u. Lord Byron

[Vier Gedichte nach H. Heine, Shakespeare und Lord Byron, HWW161. Nro 1, Wo wird einst]

► Teksti Heinrich Heine, saksankielinen käännös August Wilhelm Schlegel.

■ Wo wird einst des Wandermüden letzte Ruhestätte sein?

[Vier Gedichte nach H. Heine, Shakespeare und Lord Byron, HWW161. Nro 2, Lied des transferierten Zettel]

► Teksti William Shakespeare, saksankielinen käännös August Wilhelm Schlegel.

■ Die Schwalbe, die der Sommer bringt

[Vier Gedichte nach H. Heine, Shakespeare und Lord Byron, HWW161. Nro 3, Sonne der Schlummerlosen]

► Teksti GEORGE NOEL GORDON BYRON (1788-1824), saksankielinen käännös OTTO GILDEMEISTER (1823-1902).

■ Sonne der Schlummerlosen, bleicher Stern!

[Vier Gedichte nach H. Heine, Shakespeare und Lord Byron, HWW161. Nro 4, Keine gleicht von allen Schönen]

► Teksti George Noel Gordon Byron, saksankielinen käännös Otto Gildemeister.

[Drei Gedichte von Michelangelo, HWW162]

► 1897. Tekstit MICHELANGELO BUONARROTI (1475-1564), saksankieliset käännökset WALTER ROBERT-TORNOW (1852-1895).

[Drei Gedichte von Michelangelo, HWW162. Nro 1, Wohl denk ich oft an mein vergang'nes Leben]

[Drei Gedichte von Michelangelo, HWW162. Nro 2, Alles endet, was entstehet]

[Drei Gedichte von Michelangelo, HWW162. Nro 3, Fühlt meine Seele]

■ Fühlt meine Seele das ersehnte Licht von Gott

[Irdische und himmlische Lied, HWW163]

► 1897. Teksti Michelangelo Buonarroti, saksankielinen käännös Walter Robert-tornow. Kolmen muun Michelangelo-laulun joukkoon tarkoitettu laulu ei ilmeisesti koskaan valmistunut säveltäjää tyydyttävässä muodossa ja se tunnetaan vain välillisesti.

[Manuel Venegas, HWW164]

► 1897. Kolminäytöksinen, keskeneräiseksi jäänyt ooppera. Libretto MORIZ HOERNES (1852-1917) Pedro Antonio de Alarcónin tekstin pohjalta.

[Tarantella, HWW165]

► 1897. Orkesteri. Teos on keskeneräinen.

[Wer sein holdes Lieb verloren, HWW166]

► 1897. Tenori ja orkesteri. Yksinlaulun HWW129, nro 17 sovitus. Tekstin tekijää ei tiedetä, saksankielinen käännös Emanuel Geibel.

[Wenn du zu den Blumen gehst, HWW167]

► 1897. Tenori ja orkesteri. Yksinlaulun HWW129, nro 16 sovitus. Tekstin tekijää ei tiedetä, saksankielinen käännös Paul Heyse.

[Morgenhymnus, HWW168]

► 1897. Sekakuoro ja orkesteri. Yksinlaulun HWW160, nro 2 sovitus. Teksti Robert Reinick.

■ Bald ist der Nacht ein End' gemacht

[Italianische Serenade, HWW169]

► 1897. Orkesteri. Teoksesta valmistui vain ensimmäisen osan luonnos.

■ Dritte italienische Serenade

